

# Arşivden Bir Ben-Anlatısı/ An Ego-Document from the Ottoman Archives

## Hacı Şerife'nin Arzuhâli

**KEMAL GURULKAN (haz.)**

Türkiye Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığı Devlet Arşivleri Başkanlığı  
Presidency of the Republic of Turkey Directorate of State Archives

(kgurulkan@gmail.com), ORCID: 0000-0002-5639-696X

Geliş Tarihi / Date of Arrival: 30.04.2023

Kabul Tarihi / Date of Acceptance: 08.05.2023

Gurulkan, Kemal. "Arşivden Bir Ben-Anlatısı." *Ceride* 1: 1 (Haziran/June 2023):  
sayfa/pp. 199-201

DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.10015692>

*Âsitâne kâimmakâmı ve kâdîsı muktezâ-yı  
şer'-i şerîf üzre ahvâllerin görüb ihkâk-ı  
hak eylesin deyû hükm buyruldu.*

Devletlü Sultânım hazretleri sağ olsun

Bu câriyeleri Anadolu'da Beypazar sâkinlerinden olub dergâh-ı âlî yeniçerilerinden Bekir Beşe'nin taht-ı nikâhında zevcesi iken hâmile olduğum hâlde erim ile bile müsâferet tarîkiyle İstambul'da sâkin olub konağa hammâl ile yükümüz getürdükde ziyâde yorulub Topkapu önünde mezarlık taşlarından bir taş üzerine bir mikdâr teneffüs etmek için oturub dururken İbrahim Bey nâm kimesne gâfilen geçer iken üzerime yıkılıub ziyâde incitmek ile ol sebebden vakitsiz iki dane hamlime vaz' idüb helâk oldular ve erim geldüğünde bu hâli görüb yine de i'timâd etmeyüb sen benim evlâdlarıma kasden ihânet idüb helâk eyledin deyû üzerimize bir câriye alub bize dünyânın eziyetin idüb ol dertlere tahammül edemeyüb firâr eyledük. Tekrâr bizi bulub yanına alub gene firâr idüb tekrâr bulub döğe döğe getürüb üç def'a bu uslûb idüb bizi döğe döğe mecrûh idüb kan içinde alıkoyub âkıbet rûz-ı darb ile on altı bin beş yüz akçe mehrimden geçirüb şuhûd mahzarında bizi itlâk eyledi ve biz dahi tekrâr mehrimiz taleb eylediğimizde muhâlif da'vâsına yapuşub yalan şahidleri peydâ idüb bize şerîrsin deyû defterdâr kapusuna getürüb direğe sardırub nâ hak yere otuz iki değnek urdurub iki evlâdım dahi var iken evlâdlarımı benden ayırub bi'l-küllîye nâ çâr kalduğuma ecilden cümle mâ melekimi terk idüb aşk-ı ilâhi ârız olub yalın ayak başım açık bu sene-i mübârekede hacc-ı şerîfe varub şimdi hâkipây-ı izzete yüz süre geldük öksüzlerin anası atası sizsiniz. Erim olacak hâlâ İslambol'da Merkez Evliya tarafında olub odabaşılıktan çıkub amel-mânde oturakdır. Şer'le görüleb hakkım aliverilmek bâbında İslambol Defterdârına hitâben fermân-ı âlî recâ ve temennâ olunur. Bâki fermân sultânımıdır.

El-fakîr

Hacı Şerife

**BOA. A.DVN, 218/84**

سلطان  
 حضرتي همذو لوسه  
 دستا بنامش و ناسم من  
 افسانه احوال برين دولتي اصفهاني ائمه

دولتوسو ساتو  
 بو جاديه كي لانا و لويه بيگه بازار ساگنا زنه اولوب در قاضي ايجي بيگه بيزه ناسم من  
 ناسم من زوجه كي ليكي حاصله اولدو و هم حاله لرح ابا اسما قزى حلقه ابا اسما قزى ساگ  
 اولوب قوناخ حالي ابا اسما قزى ناسم من زياته يورولوب طوب قوا و كنه نر اولدو قناخ نرينه  
 بر طاش اوزديقه بر قده ازنفس ائنگه ايجوخ اولدورون دور كنه لاراچ بيگه ناسم من غافلا  
 كچي لايگه اوزديقه قلوب و خوشوب زياته ايجيگه ابا اول اسبند و قننن ائمه اولدو حاكم  
 وضع ايرين هلاك اولدي لرح بگله و كنه بو حال اوزروب بنه اجماع اولدورون نرينه اولدو  
 و زيه قصدا اهانت ايرين هلاك ايلدك و بو اوزديقه بر جاريه اولوب نرينه قناخ ائنگه  
 لرح بوز اولدو و ناسم من قزار ايلدك نكر ايرين نرينه و كنه و كنه و كنه ايرين  
 نكر ايرين و كنه و كنه ايرين ايرين و قنه بو اولدورون ايرين نرينه ايرين و كنه ايرين  
 قان ايجين ايرين قونون عاقبه روز و نرينه ايرين ايرين نرينه ايرين و كنه ايرين  
 شه و نرينه نرينه ايرين و نرينه ايرين و نرينه ايرين و نرينه ايرين و نرينه ايرين  
 باشون پلان شاه ايرين نرينه ايرين و نرينه ايرين و نرينه ايرين و نرينه ايرين  
 صار و نرينه ناسم من لوتوز ايرين و نرينه ايرين و نرينه ايرين و نرينه ايرين  
 بنه ايرين باهليته ناسم من ايرين و نرينه ايرين و نرينه ايرين و نرينه ايرين  
 باش ايرين نرينه ايرين و نرينه ايرين و نرينه ايرين و نرينه ايرين و نرينه ايرين  
 ايرين نرينه ايرين و نرينه ايرين و نرينه ايرين و نرينه ايرين و نرينه ايرين  
 عمل مانه لوتوز ايرين و نرينه ايرين و نرينه ايرين و نرينه ايرين و نرينه ايرين  
 قناخ ايرين و نرينه ايرين و نرينه ايرين و نرينه ايرين و نرينه ايرين

OSMANLI ARSIVI	
A. DVN.	
218	84